

DOCUBINDTL200

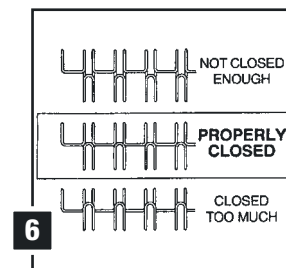
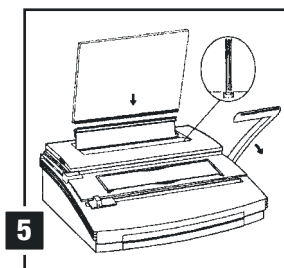
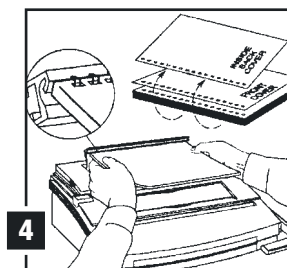
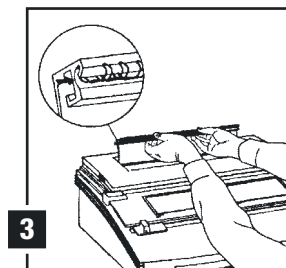
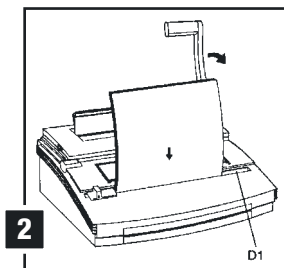
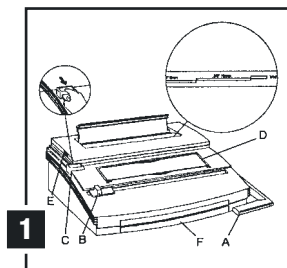


- Ⓒ *Instruction Manual*
- Ⓕ *Manuel d'utilisation*
- Ⓓ *Bedienungsanleitung*
- Ⓘ *Manuale d'istruzioni*
- Ⓐ *Gebruiksaanwijzing*
- Ⓔ *Manual de instrucciones*
- Ⓟ *Instrução de manejo*
- Ⓢ *Bruksanvisning*
- Ⓛ *Instrukcja obsługi*
- Ⓒ *Návod k obsluze*
- Ⓗ *Használati útmutató*
- Ⓡ *Руководство по эксплуатации*



GBC®

EDNord - Istedgade 37A - 9000 Aalborg - Telefon 9633 3500



Thank you for purchasing the GBC DocuBind TL200. This system features our wire holder design that enables you to assemble your document as you punch, making it easier to load paper onto the twin loop wire than previous systems! The DocuBind TL200 advanced punching technology also makes it easier to punch more paper at once while providing greater reliability.

General safeguards



- Use the DocuBind TL200 only for its intended purpose of punching and binding paper and covers according to the indicated specifications.
- Do not place anything in the punch opening of the machine other than paper and cover stock.
- Place unit on a secure, stable work area to prevent the machine falling and possibly causing personal injury and damage to the unit.
- Follow all warnings and instructions marked on the product.
- Lift the machine from the bottom, not the cover.
- Do not lift the machine by the cover or paper holder wire.

Getting started

- 1 Push the handle (A) onto the punching shaft located on the right side of the machine (see figure 1.). Align the flat spot of the handle with the flat of the shaft.
- 2 Secure handle with screwdriver.
- 3 Insert U shaped wire support bracket into holes on top rear of machine.

Determine sheet width

- 1 Set Edge Guide (B) to paper size you wish to bind (11", 8-1/2" letter size, 11-1/4" oversized cover, A4 ring, A5, Japan A4) (see figure 1). When using oversized covers, set the Edge Guide on Covers, punch all of the covers for your job and set aside. Move the Edge Guide back to the 11" setting to punch your contents then bind.

Determine wire size

- 1 Slide the Binder Sizer open (C) (see figure 1).
- 2 Place document including covers behind Binder Sizer.
- 3 Release the Binder Sizer and select the wire binding element that corresponds with the size shown by guide. For best results, always use GBC brand covers with GBC colour-coordinated wire.
- 4 Using the dial (E) (see figure 1) on the left side adjust the Wire Crimper to correspond with the wire element size to be used (see figure 1 inset).

Punching paper (see figure 2)

- 1 Align sheets or covers and insert edge to be bound into punch throat (D1).
- 2 Jog the sheets until they are flush against the edge guide and the bottom of the punch throat. Allow the paper to rest against the Paper Support, or, you may prefer to hold the sheets in place with one hand.
- 3 To punch, pull the Handle (A) towards you. Pull all the way down to punch completely through the paper. Punches up to 20 sheets of 20 lb./80 gram paper at once. Punch only TWO clear covers at a time to prevent jams and excessive wear.
- 4 Disengageable punching dies: If you require to punch A5, a die can be disengaged from the punch by pulling up the selector pin situated under the lid on top of the machine (D), when selector is down the punching die is engaged, once again.
- 5 Margin Adjustment: The width of the margin between the punched holes and the paper edge, can be adjusted, depending on the thickness of the document. Adjust the lever, situated on the left side of the TL200, by pulling it out or pushing it in, according to the required margin thickness.

Binding

- 1 Place the large loops of the wire element into the Wire Holder as shown in figure 3. Be sure it is firmly secured with the small loops facing towards you.
- 2 Place your punched pages face up onto the small loops of the wire element (see figure 4 inset). Then place your front and back covers face-to-face against each other. Place the covers onto the wire element with the front cover first and the inside of the back cover facing upward. This step ensures that after crimping the seam of the wire element will be hidden between the back cover and last page (figure 4).
- 3 Hold the wire element firmly at each end of the book and remove it from the Wire Holder by sliding it to the left or lifting it off. While firmly holding the wire element and document at one end place the book with the open end of the wire face down into the Wire Crimper. You can release the book so it rests against the support rack or continue to hold it with one hand (figure 5).
- 4 To crimp the wire together pull the handle down toward you completely until it goes no further. Remove the book and flip the front cover around to the front. Your presentation is now complete. If the wire is not closed properly (see figure 6) adjust Dial (E) accordingly.

Empty chip drawer

- 1 Empty Chip Drawer (F) after repeated use. Pull drawer gently toward you to open. When putting back in, the drawer will snap into place (see figure 1).

Service

- Contact an authorized GBC service representative for any required repairs.

Specifications

	GBC DocuBind TL200
Dimensions	18" (W) x 8 1/2" (H) x 16" (D) 457mm x 216mm x 406mm
Weight	27 lbs. (12.5 kg)
Punch Capacity	20 sheets of 20 lb. paper 20 sheets of 80gm ² paper
Bind Capacity	125 sheets or 9/16" (14mm)
Maximum Sheet Width	11.7" (297mm A4)
Dis-engagable Pins	1 (A5 paper) within wire storage bin

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for one year from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, GBC will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs

or alterations made by persons not authorised by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

Register this product online at www.GBCOffice.com

Merci d'avoir choisi le DocuBind TL200 GBC. Ce système comprend notre modèle de porte-papier qui vous permet d'assembler votre document tout en le poinçonnant, vous facilitant ainsi le chargement du papier sur la boucle double par rapport aux anciens systèmes ! La technologie de pointe du DocuBind TL200 permet de perforer davantage de feuilles, en toute facilité et en toute fiabilité.

Consignes importantes securite generale



- N'utilisez le DocuBind TL200 que pour la perforation et la reliure de feuilles et couvertures selon les spécifications indiquées.
- N'introduisez pas, dans la fente de perforation, autre chose que du papier et des couvertures.
- Installez l'appareil sur une surface pour éviter toute chute pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Respectez attentivement toutes les consignes et instructions mentionnées sur l'appareil.
- Soulever l'appareil du bas et non pas du couvercle.
- Ne soulevez pas l'appareil par le capot ou par le support métallique papier.

Installation

- 1 Pousser la poignée (A) sur l'arbre du poinçon, du côté droit de l'appareil (voir figure 1). Alignez la section plate de la poignée avec la section plate de l'arbre.
- 2 Fixez la poignée avec la clé allen fournie.
- 3 Insérez la fixation du support-papier en forme de U dans les trous sur le dessus, à l'arrière de la machine.

Déterminer la largeur des feuilles

- 1 Placez le Guide de bord (B) selon la taille de papier que vous désirez relier (11 po, 8-1/2 po de format lettre, 11 1/4 po de couverture surdimensionnée, anneau A4, A5, A4 Japan) (voir figure 1). Lorsque vous utilisez des couvertures surdimensionnées, réglez le guide de bord à Couvertures, poinçonnez toutes les couvertures pour votre travail et mettez de côté. Ramenez le Guide de bord au réglage de 11 po pour poinçonner le contenu à relier.

Déterminer la taille du fil

- 1 Faites glisser le sélecteur de diamètre pour l'ouvrir.
- 2 Placez le document incluant les couvertures derrière la calibreuse de reliure.
- 3 Dégagez la calibreuse de reliure et choisissez l'élément de reliure à fil correspondant à la taille indiquée par le guide. Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours des couvertures de marque GBC avec le fil de couleur coordonnée GBC.
- 4 Utilisez le cadran du côté gauche pour ajuster la crêpeuse afin qu'elle corresponde à la taille de l'élément à fil utilisé.

Poinçonner le papier (voir figure 2)

- 1 Alignez les feuilles ou les couvertures et insérez le bord à relier dans la gorge de poinçonnage (D1).
- 2 Basculez les feuilles jusqu'à ce qu'elles soient alignées contre le guide du bord et les bas de la gorge de poinçonnage. Laissez le papier reposer contre le support de papier ou, si vous préférez, vous pouvez tenir les feuilles en place d'une main.
- 3 Pour poinçonner, tirez la poignée (A) vers vous. Tirez jusqu'en bas pour poinçonner complètement et traverser le papier. L'appareil peut poinçonner jusqu'à 20 feuilles de 20 lb/80 grammes de papier à la fois. Poinçonnez seulement DEUX couvertures transparentes à la fois pour éviter qu'elles bloquent et toute usure excessive.
- 4 Poinçons débrayables : Pour perforer un format A5, un poinçon doit être désengagé en tirant vers le haut le sélecteur se trouvant sur le dessus de la machine (D), sous le couvercle. Pour réengager le poinçon, appuyez à nouveau sur le sélecteur.
- 5 Profondeur de marge : La marge, entre le bord de la feuille et les perforations, peut être ajustée selon l'épaisseur du document. Réglez à l'aide de la manette, située sur le côté gauche du perforeur, selon la profondeur de marge souhaitée.

Relier

- 1 Placez les boucles larges de l'élément à fil dans le portepapier tel qu'illustré dans la figure 3. Assurez-vous qu'il soit bien fixé avec de petites boucles qui sont vers vous.
- 2 Placez vos pages poinçonnées face vers le bas sur les petites boucles de l'élément à fil. Placez ensuite vos couvertures avant et arrière face-à-face l'une contre l'autre. Placez les couvertures sur le fil en commençant par la couverture avant et à l'intérieur de la couverture avant qui est face vers le haut. Cette étape fait en sorte qu'après le crêpage, la couture de l'élément à fil sera cachée entre la couverture arrière et la dernière page (figure 4).
- 3 Tenez fermement l'élément à fil à chaque extrémité du livre et retirez-le du porte-papier en le glissant vers la gauche ou en le soulevant pour le sortir. Tout en tenant fermement l'élément à fil à chaque extrémité, placez le livre avec l'extrémité ouverte du fil face vers le bas sur la crêpeuse. Vous pouvez dégager le livre de sorte qu'il repose contre la plateau ou continuez à la tenir d'une main (figure 5).
- 4 Pour crêper le fil ensemble, tirez la poignée vers le bas et vers vous jusqu'à ce qu'il ne puisse aller plus loin. Retirez le livre et tournez la couverture avant vers l'avant. Votre présentation est maintenant terminée.

Videz le tiroir de rognures

- 1 Videz le tiroir de rognures (F) après plusieurs utilisations. Tirez le tiroir vers vous délicatement pour l'ouvrir. Lorsque vous le remettez en place, le tiroir s'encliquettera en place (voir figure 6).

Dessin entretien

- Contactez le service technique agréé par GBC pour toute réparation nécessaire.

Spécifications

	GBC DocuBind TL200
Dimensions	457 mm (L) x 216 mm (H) x 406 mm (P) 18 po x 8 1/2 po x 16 po
Poids	12,5 kg. (27 lbs.)
Capacité de poinçon	20 feuilles papier 80g/m ² (20 feuille papier 20 lb)
Capacité de reliure	125 feuilles ou 9/18 po (14 mm)
Largeur maximale de feuille	297mm A4 (11,7 po)
Goupilles désengagées	1 (papier A5) Dans compartiment de stockage métallique

Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, GBC choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date d'achat sera demandée. Les réparations ou modifications

effectuées par des personnes non autorisées par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

Enregistrez ce produit en ligne sur **www.GBCOffice.com**

Vielen Dank für Ihren Kauf des GBC DocuBind TL200. Dieses System ist mit unserer Drahthalterkonstruktion ausgestattet, wodurch Sie Ihre Dokumente während des Lochens zusammenstellen können. Dadurch wird im Vergleich zu älteren Systemen das Laden des Papiers auf den Zwillingsschließendraht erleichtert! Der DocuBind TL200 verfügt über eine fortschrittliche und zuverlässigere Lochertechnologie, mit der problemlos mehr Papier auf einmal gelocht werden kann.

Allgemeine Schutzmassnahmen



- Das Gerät DocuBind TL200 nur für den vorgesehenen Einsatzzweck zur Lochung und zum Einbinden von Papierseiten entsprechend den vorgegebenen Spezifikationen verwenden.
- Keinerlei Artikel außer Papier und Deckblättern in den Stanzschacht einführen.
- Das Gerät auf einer gesicherten, festen Arbeitsfläche derart aufstellen, daß es nicht herunterfallen und dadurch möglicherweise Personenschäden und Eigenbeschädigung des Gerätes verursachen kann.
- Sämtliche auf dem Gerät markierten Warnungen und Hinweise beachten.
- Die Maschine nur an der Unterseite und nicht an der Abdeckung anheben.
- Die Maschine nicht am Papierhalter anheben.

Vorbereitung

- 1 Den Griff (A) auf den Locherschaft schieben, der sich rechts an der Maschine befindet (siehe Abbildung 1). Die flache Stelle am Griff mit der flachen Stelle am Schaft ausrichten.
- 2 Den Griff mit dem im Lieferumfang enthaltenen Imbusschlüssel befestigen.
- 3 Die U-förmige Stützklammer aus Draht in die Löcher an der hinteren Oberseite der Maschine stecken.

Bestimmen der Blattbreite

- 1 Die Kantenführung (B) auf die zu bindende Papiergröße (11 Zoll, 8-1/2 Zoll Briefgröße, 11-1/4 Zoll Einbanddeckel in Übergröße, A4 Ring, A5, Japan A4) (siehe Abbildung 1) einstellen. Bei Einbanddeckeln in Übergröße die Kantenführung auf "Covers" (Einbanddeckel) einstellen, und alle vorzubereitenden Einbanddeckel lochen und beiseite legen. Die Kantenführung wieder auf die 11 Zoll-Einstellung zurückschieben, um Ihre Blätter zu lochen, und dann Blätter und Einbanddeckel binden.

Bestimmen der drahtgröße

- 1 Den Buchbindeabrichter in geöffnete Stellung (C) schieben (siehe Abbildung 1).
- 2 Das Dokument mit den Einbanddeckeln hinter den Buchbindeabrichter positionieren.
- 3 Den Buchbindeabrichter lösen, und das Drahtbindeelement wählen, das mit der von der Führung angezeigten Größe übereinstimmt. Für beste Ergebnisse stets Einbanddeckel der Marke GBC mit farblich passendem GBC-Draht verwenden.
- 3 Mit der Wählscheibe auf der linken Seite den Drahtfalzer passend zur zu verwendenden Drahtelementgröße einstellen.

Lochen von Papier (siehe Abbildung 2)

- 1 Die Blätter oder Einbanddeckel ausrichten, und die zu bindende Kante in die Locheröffnung (D1) stecken.
- 2 Die Blätter antippen, bis sie mit der Kantenführung und der unteren Locheröffnung bündig sind. Das Papier an der Papierunterlage anliegen lassen oder auf Wunsch die Blätter mit einer Hand in Position halten.
- 3 Zum Lochen den Griff (A) in Bedienerichtung ziehen. Den Griff ganz nach unten ziehen, um das Papier vollständig zu lochen. Es können bis zu 20 Blatt Papier (80 g Papier) auf einmal gelocht werden. Nur ZWEI durchsichtige Einbanddeckel auf einmal lochen, um Einklemmen und übermäßige Abnutzung zu vermeiden.
- 4 Herausnehmbare Locherstifte: Zum Lochen von A5 den Deckel an der Abdeckung (D) anheben und die entsprechenden Auswahlvorrichtungsstifte hochziehen, um die Locherstifte ausser Funktion zu setzen, die unter Umständen die Kante Ihres Blatts knicken koennen.
- 5 Margin Anpassung! Die Breite des Abstandes zwischen gestanzten Loechern und Papierkante kann veraendert werden, um dem Umfang des Dokuments zu entsprechen. Der Hebel befindet sich an der linken Seite des TL200. Die Breite kann veraendert werden, indem man den Hebel herauszieht oder hereindrueckt.

Buchbinden

- 1 Die großen Schleifen des Drahtelements gemäß Abbildung 3 in der Drahthalter legen. Auf einen festen Halt achten, wobei die kleinen Schleifen in Bedienerichtung weisen.
- 2 Die gelochten Seite mit der Vorderseite nach unten auf die kleinen Schleifen des Drahtelements legen. Dann den vorderen und hinteren Einbanddeckel sich gegenüber liegend einlegen. Die Einbanddeckel auf das Drahtelement legen, wobei der hintere Einbanddeckel zuerst eingelegt wird und die Innenseite des vorderen Einbanddeckels nach oben weist. Durch diese Maßnahme wird sichergestellt, daß nach dem Falzen die Naht des Drahtelements zwischen dem hinteren Einbanddeckel und der letzten Seite versteckt ist (Abbildung 4).
- 3 Das Drahtelement fest an jedem Ende des Buchs halten und aus dem Drahthalter durch Schieben nach links und Abheben nehmen. Das Drahtelement fest an beiden Enden des Buchs halten, und dabei das Buch mit dem offenen Ende des Draht nach untenweisend in den Drahtfalzer legen. Man kann das Buch loslassen, so daß es auf der Unterlage ruht, oder man kann es mit einer Hand festhalten (Abbildung 5).
- 4 Zum zusammenfalzen des Drahts den Griff nach unten ziehen, bis er am Anschlag stoppt. Das Buch herausnehmen, und den vorderen Einbanddeckel nach vorne umschlagen. Ihr Buch ist jetzt fertig.

Leeren der Schublade für Locherreste

- 1 Nach wiederholtem Gebrauch die Schublade (F) für Locherreste leeren. Die Schublade vorsichtig in Bedienerichtung zu ziehen. Beim Wiedereinschieben rastet die Schublade ein (siehe Abbildung 6).

Wartung

- Setzen Sie sich mit einem zugelassenen Wartungsvertreter von GBC in Verbindung, wenn Ihr Gerät repariert werden muss.

Technische Daten

	GBC DocuBind TL200
Abmessungen	457mm x 216mm x 406mm
Gewicht	12,5 kg
Locherkapazität	20 Blatt 80 g/m ² Papier (25 Blatt, 20 lb. bond)
Buchbindekapazität	125 Blatt oder 14mm
Blatthöchstbreite	297mm A4
Herausnehmbare Stifte	1 (A5 Papier) mit Drahtaufbewahrungsbehälter

Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für ein Jahr ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt GBC die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckentfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen oder

Veränderungen, die durch nicht von GBC autorisierte Personen durchgeführt werden, heben die Garantie auf. Wir wollen sicherstellen, dass unsere Produkte die in den Spezifikationen angegebene Leistung erbringen. Diese Garantie beeinträchtigt keine gesetzlichen Rechte, die Verbraucher gemäß der jeweils geltenden nationalen Rechtsprechung bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

Lassen Sie dieses Gerät online unter **www.GBCOffice.com** registrieren.

Grazie dell'acquisto della GBC DocuBind TL200. Questa rilegatrice è caratterizzata dall'esclusiva progettazione GBC del portafilo, che consente di assemblare il documento mentre lo si punzona, semplificando notevolmente il caricamento dei fogli sur filo a doppia ansa rispetto ai sistemi precedenti. L'avanzata tecnologia di punzonatura della DocuBind TL200 facilita inoltre la foratura contemporanea di un numero maggiore di fogli, garantendo una migliore affidabilità.

Misure di sicurezza generali



- Usare la DocuBind TL200 solamente per lo scopo previsto di forare e rilegare fogli di carta e copertine, in conformità alle specifiche indicate.
- Inserire nell'apertura di punzonatura della macchina solamente fogli di carta e cartoncino per copertine.
- Collocare l'unità su una superficie di lavoro stabile e sicura, in modo da evitare la caduta della macchina, il suo danneggiamento ed eventuali lesioni personali.
- Attenersi a tutte le avvertenze ed istruzioni riportate sul prodotto.
- Sollevare la macchina afferrandone il fondo e non il coperchio.
- Non sollevare la macchina afferrandola per il coperchio né per il filo portacarta.

Attività iniziali

- 1 Spingere la leva (A) sull'albero di punzonatura posto sul lato destro della macchina (vedere la figura 1). Allineare il punto spianato della leva con la spianatura dell'albero.
- 2 Fissare la leva con la chiave esagonale fornita.
- 3 Inserire la staffa a U di sostegno del filo nei fori nei posti sulla parte superiore posteriore della macchina.

Determinazione della larghezza dei fogli

- 1 Impostare la guida del bordo (B) sulla posizione corrispondente alla misura dei fogli da rilegare (11", 8 1/2 da lettera, copertina sovradimensionata da 11 1/4", A4 ad anelli, A5, A4 giapponese) (vedere la figura 1) Quando si usano copertine sovradimensionate, forare tutte le copertine delle copie desiderate e metterle da parte. Spostare la guida del bordo sull'impostazione da 11" per punzonare i documenti e poi rilegarli.

Determinazione della misura del filo

- 1 Far scorrere il dispositivo dimensionatore (C), aprendolo (vedere la figura 1).
- 2 Collocare il documento completo di copertine dietro il dimensionatore.
- 3 Rilasciare il dimensionatore e selezionare l'elemento di filo di legatura corrispondente alla misura indicata sulla guida. Per ottenere risultati ottimali, usare sempre le copertine marchio GBC di colore corrispondente.
- 4 Usando la manopola graduata posta sul lato sinistro, regolare il dispositivo di crimpaggio del filo in funzione della misura dell'elemento di filo da usare.

Punzonatura dei fogli (vedere la figura 2)

- 1 Allineare i fogli o le copertine ed inserire l'orlo da rilegare nell'apertura di punzonatura (D1).
- 2 Pareggiare i fogli finché non fanno ben contatto con la guida dell'orlo ed il fondo dell'apertura di punzonatura. Appoggiare i fogli contro il sostegno o mantenerli in posizione con una mano.
- 3 Per effettuare la punzonatura, tirare verso di sé la leva (A) a fine corsa, in modo da perforare completamente i fogli. Effettuare la punzonatura di un massimo di 20 foglio da 80 g/20 lb. alla volta. Perforare solamente DUE copertine trasparenti per volta, in modo da evitare gli inceppamenti e l'usura eccessiva.
- 4 Punzoni di perforazione sganciabili: In caso di perforazione di un documento in formato A5, e' possibile sganciare un gruppo di perforazione, sollevando il selettore dei punzoni, posto sotto la calotta della macchina (D); quando il selettore e' abbassato, il gruppo di perforazione e' riagganciato.
- 5 Regolazione del margine: Lo spessore del margine tra i fori e il margine del foglio puo' essere modificato in base allo spessore del documento. Regolate la leva, posta sulla sinistra della macchina, in base allo spessore del margine richiesto.

Rilegatura

- 1 Inserire le anse larghe dell'elemento nel portafilo, come illustrato nella figura 3. Verificare che l'elemento sia saldamente inserito, con le anse piccole orientate in direzione dell'utente.
- 2 Collocare i fogli punzonati, con in recto orientato verso il basso, sulla anse piccoli dell'elemento di filo. Appaiare i due recti delle copertine. Porre le copertine sull'elemento di filo, collocando per prima la copertina posteriore e disponendo il verso della copertina anteriore verso l'alto. In questo modo la giunzione dell'elemento di filo viene nascosta tra la copertina posteriore e l'ultima pagina del documento (figura 4).
- 3 Afferrare saldamente l'elemento di filo per le estremità del documento e rimuovere l'elemento dal portafilo facendolo scorrere a sinistra o sollevandolo. Mantenendo una buona presa su ciascuna estremità dell'elemento di filo, inserire il documento da rilegare nel dispositivo di crimpaggio, orientando verso il basso l'estremità aperta del filo A questo punto, si può appoggiare il libro contro il sostegno o continuare ad afferrarlo con una mano (figura 5).
- 4 Per crimpare il filo, tirare verso di sé la leva a fine corsa. Estarre il documento e girare la copertina anteriore chiudendola. La rilegatura è ora completa.

Svuotare il vassoio per gli scarti

- 1 Svuotare il vassoio per gli scarti dopo un ripetuto utilizzo della macchina. Per aprire, tirare delicatamente il vassoio verso di sé. Quando si reinserisce, il vassoio scatta in posizione.

Assistenza

- Rivolgersi per le riparazioni a un rivenditore o distributore GBC.

Caratteristiche tecniche

	GBC DocuBind TL200
Dimensioni	457mm (L) x 216mm (A) x 406mm (P) 18" x 8 1/2" x 16"
Peso	12,5 kg. (27 lbs)
Capacità di punzonatura	20 fogli da 80 gr (20 fogli da 20 libbre)
Capacità di rilegatura	125 fogli (14mm)
Larghezza massima dei fogli	297mm A4 (11,7")
Perni di disinnesto	1 (carta A5), all'interno dello scomparto di conservazione del filo

Garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per un anno dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia GBC, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto.

Registrare il prodotto online su www.GBCOffice.com

Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

Van harte proficiat met de aankoop van de GBC DocuBind TL200. Dit systeem is uitgerust met het gaashouderontwerp, dat u staat stelt uw document samen te voegen terwijl u perforereert, waardoor het makkelijker is dan bij voorgaande systemen om papier over het dubbele lusgas te plaatsen! De geavanceerde perforatietechnologie van de DocuBind TL200 zorgt er bovendien voor dat het makkelijker is meer bladen tegelijk te perforeren met een verhoogde betrouwbaarheid.

Algemene voorzorgsmaatregelen



- Gebruik de DocuBind TL200 alleen voor het voorbestemde doel van het perforeren en binden van papier en schutbladen volgens de aangegeven specificaties.
- Plaats niets in de ponsopening van de machine behalve papier en schutbladen.
- Plaats de machine op een veilig, stabiel werkoppervlak om te voorkomen dat de machine valt en persoonlijk letsel zou kunnen veroorzaken en schade aan de machine.
- Volg alle waarschuwingen en instructies aangebracht op het product.
- Neem het apparaat onderaan vast om het op te heffen, niet aan het deksel.
- Til de machine niet op bij de overdekking of de papierondersteuning van metaaldraad.

Aan de slag

- 1 Druk op de hendel (A) op de perforatie-as, aan de rechterkant van het apparaat (afbeelding 1). Aligneer de platte zijde van de hendel met de platte zijde van de as.
- 2 Zet de hendel stevig vast met een inbussleutel.
- 3 Plaats de U-vormige, gaasondersteunende beugel in de gaten die zich aan de bovenzijde van de achterkant van het apparaat bevinden.

Bepalen van de bladbreedte

- 1 Stel de kantlijngeleider (B) in volgens het papierformaat dat u wenst in te binden (11", 8 1/2"-letterformaat, het buitenmaatse 11 1/4"-schutbladformaat, A4, A5, Japans A4) (afbeelding 1). Wanneer u buitenmaatse schutbladen gebruikt, stel de kantlijngeleider dan in op Covers (schutbladen), perforereer alle schutbladen voor uw job en schuif de geleider dan helemaal naar de zijkant. Schuif hem daarna opnieuw naar de 11"-instelling om de gewone bladen te perforeren, en bind in.

Bepalen van de gaasdikte

- 1 Schuif de papiervergaargleuf open (C) (afbeelding 1).
- 2 Plaats het document en de schutbladen achter de papiervergaargleuf.
- 3 Laat de papiervergaargleuf los en selecteer het gaasbindelement dat overeenstemt met het formaat dat wordt aangegeven door de geleider. Voor de beste resultaten gebruikt u bij voorkeur schutbladen van het merk GBC in combinatie met gekleurd gaas van GBC.
- 4 Gebruik de schaalverdeling aan de linkerkant om de gaasplooi in te stellen volgens het gewenste formaat van het gaaselement.

Balden perforeren

- 1 Aligneer de bladen of schutbladen en steek de te binden kantlijn in de perforatiegleuf (D1).
- 2 Scud de bladen tot ze gaal tegen de kantlijngeleider en de onderkant van de perforatiegleuf rusten. Laat de bladen rusten tegen de papoersteun of houd ze eventueel met één hand vast.
- 3 Trek nu de hendel (A) naar u toe om te perforeren. Trek hem helemaal naar beneden om volledig door alle bladen heen te perforeren. U kunt tot 20 vellen van 20 lb./80 g tegelijk perforeren. Perforeer slechts TWEE losse schutbladen tegelijk om papierstoringen en buitensporige slijtage te voorkomen.
- 4 Uitschakelbaar ponsmes: Indien u documenten op A5 formaat wilt ponsen, is het mogelijk om een ponsmes uit te schakelen door de selector-pin onder het deksel van de machine uit te trekken. (D) Wanneer de selector-pin ingedrukt staat, dan is het ponsmes weer gewoon ingeschakeld.
- 5 Marge instelling. De breedte van de marge tussen de geponste gaten en de papierreand kan aangepast worden. Handig als het document wat dikker is. Aan de linkerkant van de P200 treft u hiervoor een hendel aan, waarmee u, door deze in te duwen of uit te trekken, naar gelieve de marge kunt instellen.

Het document binden

- 1 Breng de grote lussen van het gaaselement aan in de gaashouder, zoals weergegeven op afbeelding 3. Let erop dat het gaaselement stevig vastzit met de kleine lussen in uw richting.
- 2 Leg de geperforeerde bladen met de bedrukte zijde naar beneden op de kleine lussen van het gaaselement. Plaats het voorste en het achterste schutblad met de bedrukte zijde tegen elkaar. Leg ze op het gaaselement, met het achterste schutblad vooraan en het binnenste van het voorste schutblad naar boven. Deze stap zorgt ervoor dat na het plooiën de naad van het gaaselement verborgen zal zijn tussen het achterste schutblad en het laatste blad (afbeelding 4).
- 3 Houd het gaaselement aan beide uiteinden van het boek stevig vast en verwijder het uit de gaashouder door het naar links te schuiven of eruit te heffen. Terwijl u het gaaselement aan beide uiteinden stevig vasthoudt, plaatst u het boek in de gaasplooiër met de open zijde van het gaasoppervlak naar beneden in de gassplooiër. U kunt het boek loslaten, zodat het rust tegen de steunrack, of u blijft het met één hand vasthouden (afbeelding 5).
- 4 Trek de hendel nu helemaal naar beneden om het gaas samen te plooiën, tot u niet meer verder kunt trekken. Verwijder het boek en sla het voorste schutblad vóór de voorkant. Uw presentatie is nu af.

Legen van spaanbak

- 1 Ledig de lade met restjes (F) na herhaaldelijk gebruik. Trek de lade voorzichtig uit en verwijder de restjes. Wanneer u de lade terug aanbrengt, hoort u een klik wanneer u ze juist heeft bevestigd (afbeelding 6).

Service

- Onderhoudsbeurt te geven of te repareren. Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw GBC leverancier.

Specificaties

	GBC DocuBind TL200
Afmetingen	457mm (Br) x 216mm (H) x 406mm (D) 18" x 8 1/2" x 16"
Gewicht	12,5 kg
Perforatiecapaciteit	20 vellen, 80 gr papier (20 vellen, 20lb papier)
Bindcapaciteit	125 vellen of 14mm
Maximumbreedte van de bladen	297mm A4
Verwijderbare pinnen	1 (A5 - papier) in de opbergbak van het gaas

Garantie

De werking van deze machine is gegarandeerd voor een jaar vanaf de datum van aankoop, afhankelijk van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal GBC ter eigen beoordeling de defectieve machine gratis repareren of vervangen. Defecten als een gevolg van verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden zijn niet gedekt onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop zal vereist worden. Reparaties of veranderingen

uitgevoerd door niet door GBC geautoriseerde personen zullen de garantie ongeldig maken. Wij streven ernaar te verzekeren dat onze producten voldoen aan de vastgelegde specificaties. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van consumenten onder de toepasbare nationale wetgeving die de verkoop van goederen regelt.

Registreer dit product online bij www.GBCOffice.com

Gracias por comprar el sistema DocuBind TL200 de GBC. Este sistema ofrece nuestro diseño portaalambre que permite que usted ensamble su documento a medida que lo va perforando, ¡logrando que le carga de papel en el alambre doble en bucle sea más fácil que en sistemas anteriores! Además, gracias a la tecnología avanzada de perforación de DocuBind TL200 es más fácil perforar una mayor cantidad de papel a la vez, al tiempo que le brinda una mayor confiabilidad.

Instrucciones generales



- Use el DocuBind TL200 únicamente para su fin pretendido de perforar y encuadernar papeles y cubiertas conforme a las especificaciones indicadas.
- No coloque nada que no sea papel y cubierta en la abertura del punzador de la máquina.
- Ponga el equipo en un área de trabajo segura y estable para impedir que la máquina caiga y posiblemente cause algún daño personal o equipo.
- Cumpla con todos los avisos e instrucciones marcados en la máquina.
- Levante la máquina asándola por su parte inferior. Nunca la agarre por la cubierta para levantarla.
- No levante la máquina por la cubierta ni por el soporte de alambre del papel.

Para empezar a trabajar

- 1 Empuje el mango (A) sobre el eje de perforación situado en el lado derecho de la máquina (vea la Figura 1). Alinee el punto plano del mango con el lado plano del eje.
- 2 Fije el mango en posición con la llave hexagonal provista.
- 3 Inserte el gancho de soporte de alambre en forma de U en los orificios situados en la parte superior posterior de la máquina.

Determine la anchura de hoja

- 1 Ajuste la guía de bordes (B) según el tamaño del papel que usted desea encuadernar (279mm, 216mm tamaño carta, 285mm tapa extra grande, A4 ring, A5, A4 japonés) (vea la Figura 1). Cuando use tapas de tamaño extra grande, ajuste la guía de bordes sobre las tapas, perforo todas las tapas para su trabajo y póngalas a un lado. Lleve la guía de bordes otra vez al ajuste de 279mm para perforar las hojas y encuadérmelas seguidamente.

Determine el tamaño del alambre

- 1 Deslice el dimensionador de encuadernación hasta abrirlo (C) (vea la Figura 1).
- 2 Coloque el documento, incluyendo las tapas, detrás del dimensionador de encuadernación.
- 3 Suelte el dimensionador de encuadernación y seleccione el elemento encuadernador de alambre que corresponda al tamaño indicado en la guía. Para obtener los mejores resultados, use siempre tapas marca GBC con alambre GBC coordinado por colores.
- 4 Usando el dial situado en el lado izquierdo, ajuste el plegador de alambre hasta que se corresponda con el tamaño del elemento de alambre que desea usar.

Perforación del papel (vea la Figura 2)

- 1 Alinee las hojas o las tapas e inserte el borde que desea encuadernar dentro de la garganta de perforación (D1).
- 2 Dé golpecitos a las hojas para alinearlas hasta que queden al ras contra la guía de ordes y el fondo de la garganta de perforación. Permita que el papel descansa sobre el soporte del papel o quizá usted prefiera sujetar las hojas en su sitio con una mano.
- 3 Para perforar, tire del mango (A) hacia usted. Tire del mango completamente hacia abajo para perforar todo el papel. Se pueden perforar hasta 20 hojas de papel de 80 gramos/200 lb. a la vez. Perfore únicamente DOS tapas transparentes al mismo tiempo para prevenir atascos y un desgaste excesivo.
- 4 Taladros anulables: Si necesita taladrar el formato A5, uno de los taladros puede anularse apretando el selector de taladros situado en la parte superior de la máquina bajo el protector (D), cuando el selector está en la posición más baja el taladro está operativo otra vez.
- 5 Ajustes de margen: El margen entre los agujeros del taladro y el margen del papel pueden ser ajustados dependiendo del grosor del documento. Ajuste el selector situado en la parte izquierda de la TL200, hacia dentro o hacia fuera, de acuerdo con el margen necesario para cada documento.

Para encuadernar

- 1 Coloque los bucles grandes del elemento de alambre dentro del portaalambre, como se muestra en la Figura 3. Asegúrese de que quede firmemente sujeto con los bucles pequeños de cara hacia usted.
- 2 Coloque sus páginas perforadas con la cara hacia abajo sobre los bucles pequeños del elemento de alambre. Seguidamente coloque sus tapas, la frontal y la posterior, cara a cara una contra otra. Coloque las tapas sobre el elemento de alambre con la tapa posterior primero y la parte interior de la tapa frontal con la cara hacia arriba. Este paso garantiza que después de plegar el alambre, la costura del elemento de alambre quede oculta entre la tapa posterior y la última página (Figura 4).
- 3 Sostenga el elemento de alambre firmemente en cada extremo del libro y sáquelo del portaalambre deslizándolo hacia la izquierda o levantándolo hasta separarlo. Mientras sostiene firmemente el elemento de alambre en cada extremo, coloque el libro con el extremo abierto del alambre hacia abajo dentro del plegador de alambre. Usted puede soltar el libro de tal forma que repose contra el bastidor de soporte o puede seguir sosteniéndolo con una mano (Figura 5).
- 4 Para plegar el alambre hasta juntarlo, tire del mango completamente hacia abajo en dirección a usted hasta su posición tope. Saque el libro y déle vuelta a la tapa frontal para que quede de frente. ¡En ese momento su presentación estará lista!

Vacíe la gaveta de picadillo

- 1 Vacíe el cajón de residuos de papel después del uso repetido del equipo. Tire suavemente del cajón hacia usted para abrirlo. Cuando vuelva a cerrar, el cajón se pondrá se pondrá instantáneamente en su posición.

Servicio

- Acuda a un centro de servicio autorizado GBC para realizar cualquier reparación.

Especificaciones

	GBC DocuBind TL200
Dimensiones	457mm (A) x 216mm (A) x 406mm (D) 18 x 8 1/2 x 16 pulgadas
Peso	12,5 kg (27 lb.)
Capacidad de perforación	20 hojas de papel de 80gm ² 20 hojas de papel de 20lb
Capacidad de encuadernación	125 hojas de 14mm (9/16 de pulgada)
Anchura máximo de hoja	297mm A4 (11.7 pulgadas)
Patillas desenganchables	1 (papel A5) dentro del depósito de almacenamiento de alambre

Garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante 1 año desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el periodo de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la

fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tengan bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

Registre este producto online en: www.GBCOffice.com

Obrigado por ter adquirido o DocuBind TL200 da GBC. Este sistema apresenta o nosso novo e exclusivo desenho Radial Bind (Encadernação Radial) da GBC. O desenho permite-lhe reunir o seu documento ao perfurá-lo, carregar facilmente o papel sobre o pente de encadernação, e retirar facilmente o documento encadernado. O documento acabado também é mais fácil de retirar do que nos sistemas convencionais. A tecnologia avançada de perfuração do DocuBind TL200 facilita também a perfuração de mais papel oferecendo ao mesmo tempo um maior grau de confiança.

Precauções gerais



- Utilize o DocuBind TL200 apenas para os fins pretendidos, de furar e encadernar papel e capas, de acordo com as especificações indicadas.
- Não coloque nada na abertura de perfuração da máquina, a não ser o papel e as capas.
- Coloque a unidade numa área de trabalho segura e estável para impedir que a máquina caia, podendo causar lesões corporais e danos na unidade.
- Siga todos os avisos e instruções indicados no produto.
- Levante a máquina por baixo, nunca pela tampa.
- Não levante a máquina pela tampa nem pelo suporte de arame para o papel.

Início

- 1 Empurre a alavanca (A), contra a haste de perfuração localizada do lado direito da máquina (veja a Figura 1). Alinhe a marca plana da alavanca com o lado plano da haste.
- 2 Prenda a alavanca com a chave de porca forecida.
- 3 Insira o suporte em forma de U nos furos da parte traseira superior da máquina.

Determinar a largura da folha

- 1 Ajuste a Guia da Margem (B) para o tamanho do papel que você deseja encadernar (11", tamanho carta 8-1/2", capa superdimensionada 11-1/4", anel A4, A5, A4 Japonês) (veja a Figura 1). Ao usar capas superdimensionadas, ajuste a Guia da Margem em Capas, perfure todas as capas do serviço e coloque-as de lado. Mova a Guia de volta para o ajuste de 11" a fim de perfurar o coneúdo.

Determinar do tamanho da espiral

- 1 Deslize o Dimensionador de Encadernação em aberto (C) (veja a Figura 1).
- 2 Coloque o documento, inclusive as capas, por trás do Dimensionador de Encadernação.
- 3 Solte o Dimensionador de Encadernação e seleccione o elemento de encadernação que corresponde ao tamanho indicado pelo guia. Para obter os melhores resultados, use sempre as capas GBC com espiral de cores coordenadas.
- 4 Usando o mostrador do lado esquerdo, ajuste o Talhador de Espiral para corresponder ao tamanho do elemento espiral a ser usado.

Perfurar o papel (veja a Figura 2)

- 1 Alinhe folhas ou capas e insira a margem a ser encadernado no perfurador (D1).
- 2 Movimente as folhas até que elas fiquem bem ajustadas contra a guia da margem e o fundo do perfurador. Deixe que o papel descanse contra o Suporte de Papel, ou, se preferir, segure as folhas no lugar com uma mão.
- 3 Para perfurar, puxe a Alavanca (A) na sua direcção. Puxe todo o percurso para baixo a fim de perfurar completamente através do papel. É possível perfurar até 20 folhas de papel de 20 lb./80 gram de cada vez. Perfure somente DUAS capas de cada vez para evitar amassadelas e desgaste excessivo.
- 3 Anular Furos: Se necessita de perfurar o formato A5, um dos furos pode ser anulado, puxando o selector de furos, que está situado na parte superior da máquina, por baixo do protector (D). Quando o selector está na posição mais baixa, o furo está operativo de novo.
- 4 Ajuste da Margem: A margem entre os furos da perfuração e a margem do papel, pode ser ajustada dependendo do espessura do documento. Ajuste o selector situado no lado esquerdo da TL200, para dentro ou para fora, de acordo com a margem necessária para cada documento.

Encadernação

- 1 Coloque as grandes voltas do elemento espiral no Retentor de Espiral como mostrado na Figura 3. Certifique-se de que esteja firmemente preso com as pequenas voltas de frente para si.
- 2 Coloque as páginas perfuradas viradas para baixo sobre as voltas do elemento espiral. Em seguida, coloque as capas da frente e de trás frente novamente. Coloque as capas sobre o elemento espiral com a capa de trás primeiro e o lado de dentro da capa da frente virada para cima. Isso garante que a sutura do elemento espiral, depois de talhada, fique oculta entre a capa de trás e a última página (Figura 4).
- 3 Prenda firmemente o elemento espiral em cada extremidade do livro e remova-o do Retentor de Espiral deslizando-o para a esquerda ou levantando-o para fora. Enquanto você prende firmemente o elemento espiral em cada extremidade, coloque o livro com a extremidade aberta da espiral virada para baixo dentro do Talhador de Espiral. Você pode soltar o livro de modo que ele descansa contra o cavalete de suporte ou continuar segurando-o com uma mão (Figura 5).
- 4 Para talhar a espiral junto, puxe a alavanca para baixo na sua direcção completamente até o fim. Remova o livro e vire a capa de frente. Sua apresentação está pronta.

Esvaziar a gaveta de aparas

- 1 Esvazie o Gaveta das aparas (F) depois de usar repetidamente o equipamento. Puxe a gaveta suavemente na sua direcção para a abrir. Ao colocá-la de volta, a gaveta vai engatar no lugar (veja a Figura 6).

Servicio

- Contacte um representante de assistência autorizado da GBC para quaisquer necessidades de reparações.

Especificações

	GBC DocuBind TL200
Dimensões	18" (L) x 8 1/2" (A) x 16" (P) 457mm x 216mm x 406mm
Peso	26 lbs. (12,5 Kg.)
Capacidade de Perfuração	20 folhas de papel de 20 lb. 20 folhas de papel de 80 lb gm ²
Capacidade de Encadernação	125 folhas ou 9/16" (14mm)
Largura Máx. de folha	11,7" (297mm A4)
Pernos Destacáveis	1 (papel A5) no recipiente da espiral

Garantia

O funcionamento desta máquina é garantido um ano, a partir da data de compra, em condições normais de utilização. Durante o prazo de garantia, a GBC poderá, ao seu critério, reparar gratuitamente ou substituir a máquina defeituosa. Defeitos causados por uma utilização incorrecta ou inapropriada não estão cobertos pela garantia. Será exigida a prova da data

de compra. Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado pela GBC anulam a garantia. É nosso objectivo assegurar que os nossos produtos funcionem em conformidade com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos dos consumidores estabelecidos pela legislação nacional referente à venda de bens.

Registe este produto on-line em www.GBCOffice.com

Tack för ditt köp av GBC DocuBind TL200. Detta system uppvisar vår trådållarutformning som gör att du kan sätta samman dokumentet samtidigt som du utför hålslagning, vilket gör att det nu blir lättare än i tidigare system att sätta i och anbringa papper på twinloop-tråden. Med hjälp av sin avancerade hålslagningsteknik underlättar DocuBind TL200 dessutom hålslagningen av en större mängd papper samtidigt, och tillförlitligheten för detta har blivit större.

Allmänna säkerhetsåtgärder



- Använd DocuBind TL200 enbart för dess avsedda syfte: hålslagning och bindning av papper och omslag i enlighet med de angivna specifikationerna.
- Placera inte något annat i maskinens hålslagsöppning än pappers- och omslagsmaterial.
- Placera enheten på en säker och stabil arbetsyta så att maskinen inte kan falla och eventuellt föranleda personskada eller skada på enheten.
- Åtlyd alla varningar och instruktioner som finns angivna på enheten.
- Lyft upp maskinen underifrån, inte med ovandelen.
- Lyft inte maskinen med ovandelen eller med pappershållartråden.

Så här börjar du

- 1 För handtaget (A) upp på den hålsagningsaxel som finns på maskinens högra sida (se Fig. 1). Anordna det plana stället hos handtaget i linje med motsvarande på axeln.
- 2 Gör fast handtaget med den insexnyckel som medföljer.
- 3 Sätt i det U-formade, trådstödande fäststycket i hålen bak till på maskinens överparti.

Bestämma arkbredd

- 1 Ställ in kantstyrningen (8) efter den pappersstorlek som du ska binda (11 x 8 1/2 tum letter size, 11 x 1/4 tum oversized cover, A4 ring, A5, Japan A4) (se Fig. 1). Vid användning av överdimensionerade omslag, ställ in kantstyrningen efter omslagen, utför hålslagning av samtliga omslag som behövs för det här uppdraget och lägg dem åt sidan. För tillbaka kantstyrningen till inställningen för 11 tum för hålslagning av innehållsmaterialet. Utför därefter bindning.

Bestämma tråddimension

- 1 För bindarens dimensionsstycke i öppet läge (C) (se Fig. 1).
- 2 Placera dokumentet inklusive omslagen bakom dimensionsstycket.
- 3 Släpp dimensionsstycket och välj det trådbindningsselement som svarar mot den storlek som visas av styrningen. För uppnående av bästa resultat ska du alltid använda omslag av märket GBC med färgkoordinerad GBC-tråd.
- 4 Använd skivan på vänster sida för att justera trådcrimparen så att överensstämmelse uppnås med dimensionen för det trådelement som ska användas.

Hålslagingspapper (se Fig. 2)

- 1 Ordna arken eller omslagen i inbördes linje samt för in den kant som ska bindas i hålsagningsöppningen (D1).
- 2 Hantera arken tills dessa är i linje med kantstyrningen och hålsagningsöppningens nederdel. Låt papperet vila mot pappersstödet. Du kan också hålla arken i läge med ena handen, om detta är att föredra.
- 3 Utför hålslagning genom att dra handtaget (A) i riktning mot dig. Drag hela vägen ner för att hålslagningen ska utföras rätt igenom papperet. Det kan samtidigt utföras hål i 20 ark av typ 20 lb./80 g. För att förhindra pappersstopp och alltför stort slitage får hålslagning utföras endast i TVÅ genomskinliga omslag åt gången.
- 4 Utdragbara stans knivar: Om du önskar att stansa A5, så kan en stanskniv frigöras från stansning genom att man drar upp avdelarspärren som finns under locket på toppen av maskinen (D), när avdelaren är nere stansar den kniven åter igen.
- 5 Marginal inställning: Marginalen mellan de stansade hålen och papperskanten, kan justeras, beroende på dokumentets tjocklek. Justera handtaget, lokaliseras på den vänstra sidan på TL200, antingen genom att dra ut den eller genom att trycka in den, enligt det önskade marginal avståndet.

Bindning

- 1 Placera trådelementets stora öglor i trådhållaren såsom visas i Fig. 3. Se till att det är ordentligt fastsatt med de små öglorna vända i riktning mot dig.
- 2 Placera de hålsagna sidorna nedåt och mot trådelementets små öglor. Placera därefter sida-mot-sida det främre och bakre omslaget mot varandra. Placera omslagen på trådelementet med bakre omslaget först och med insidan av det främre omslaget vänd i riktning uppåt. Med detta steg säkerställs att trådelementets fog undångöms mellan det bakre omslaget och sista sidan (Fig. 4).
- 3 Håll trådelementet stadigt vid varje ände av boken och tag bort trådelementet från trådhållaren genom att skjuta det åt vänster eller genom att lyfta bort det. Under det att trådelementet hålls stadigt vid vardera änden, placera boken med den öppna änden av trådytan ner i trådcrimparen. Du kan släppa boken så att den vilar mot stödracken eller fortsätta att hålla den med ena handen (Fig. 5).
- 4 Låt crimpa ihop tråden genom att dra handtaget i riktning mot dig, helt och hållet tills detta inte går längre. Tag ut boken och vänd på det främre omslaget så att det kommer framtill. Ditt verk är nu helt klart.

Tömma flislådan

- 1 Töm flislådan (F) efter upprepad användning. Drag lådan försiktigt mot dig när du öppnar den. När du sätter tillbaka lådan, insnärper den i läge (se Fig. 6).

Service

- Dra ur kontakten till enheten, och låt en auktoriserad GBC-servicerepresentant utföra de reparationer som behövs.

Specifikation

	GBC DocuBind TL200
Dimensioner	18 tum (B) x 8 1/2 tum (H) x 16 tum (D) 457mm x 216mm x 406mm
Vikt	12,5 kg (27 lbs.)
Hålsagningskapacitet	20 ark av 20 lb. papper 20 ark av 80gm ² papper
Bindningskapacitet	125 ark eller 9/16 tum (14mm)
Maximal arkbredd	11,7 tum (297mm A4)
Urkopplingsbara stift	1 (A5 papper) inuti trådlagringsdosan

Garanti

Apparaten garanteras fungera i ett år från inköpsdatumet om den används normalt. GBC reparerar eller ersätter felaktiga apparater, efter egen bedömning, utan kostnad inom garantiperioden. Garantin utesluter fel som uppstått till följd av felaktig användning eller användning i andra syften än det som

beskrivits. Bevis för inköpsdatum krävs. Garantin gäller inte om apparaten har reparerats eller modifierats av personer som inte är auktoriserade av GBC. Det är vårt mål att garantera att våra produkter fungerar enligt de specifikationer som angivits. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Registrera den här produkten online på www.GBCOffice.com

Dziękujemy za nabycie bindownicy DocuBind TL200 firmy GBC. Urządzenie to posiada zaprojektowany przez naszą firmę uchwyt grzbietu drutowego, umożliwiający oprawę dokumentu w trakcie jego dziurkowania, w efekcie czego zakładanie papieru na grzbiet drutowy z podwójnymi pętlami jest znacznie łatwiejsze, niż we wcześniejszych systemach! Zaawansowana technika perforacyjna bindownicy DocuBind TL200 ułatwia także dziurkowanie większej ilości arkuszy za jednym razem, zapewniając jednocześnie większą niezawodność.

Ogólne środki ostrożności



- Bindownicy DocuBind TL200 należy używać jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem, tj. do dziurkowania i oprawiania papieru i okładek, zgodnie z uwzględnieniem podanych parametrów technicznych.
- W szczelinie perforacyjnej urządzenia nie należy umieszczać niczego poza papierem i okładkami.
- Urządzenie należy ustawić w bezpiecznym, stabilnym miejscu, tak, aby nie mogło spaść i spowodować obrażeń u personelu bądź uszkodzenia bindownicy.
- Przy obsłudze urządzenia należy działać zgodnie ze wszelkimi ostrzeżeniami i instrukcjami umieszczonymi na urządzeniu.
- Przy podnoszeniu urządzenia należy trzymać od spodu, nie za pokrywę.
- Urządzenia nie należy podnosić trzymając za pokrywę czy wspornik papieru.

Przygotowanie do pracy

- 1 Wsunąć uchwyt (A) na dźwignię perforacyjną, znajdującą się po prawej stronie maszyny (patrz rysunek 1). Dopasować płaskie miejsce na uchwycie do płaskiej części dźwigni.
- 2 Zamocować uchwyt przy pomocy załączonego klucza do wkrętów z sześciokątnym gniazdkiem.
- 3 Wsunąć uchwyt grzbietów w kształcie litery U w odpowiednie otwory w górnej, tylnej części urządzenia.

Ustawienie szerokości arkusza

- 1 Ustawić prowadnicę krawędzi (B) na rozmiar oprawianych arkuszy (11" x 8,5" - rozmiar *letter*, nadwymiarowa okładka - 11,25", A4, A5, japoński A4) (patrz rysunek 1). W przypadku użycia nadwymiarowych okładek, ustawić prowadnicę krawędzi w pozycji *Covers* (Okładki), dokonać perforacji wszystkich okładek do danej dokumentacji i odłożyć na bok. Przesunąć prowadnicę krawędzi z powrotem na ustawienie 11", przedziurkować kartki, a następnie całość oprawić.

Ustawienie średnicy grzbietu drutowego (spiral)

- 1 Przesunąć regulację średnicy spirali w pozycję otwartą (C).
- 2 Umieścić dokument wraz z okładkami za regulacją średnicy spirali.
- 3 Zwolnić regulację średnicy spirali i wybrać grzbiet drutowy odpowiadający średnicy wskazywanej przez prowadnicę. W celu osiągnięcia najlepszych rezultatów zaleca się użycie okładek i grzbietów drytowych odpowiedniego koloru produkcji GBC.

Dziurkowanie papieru (patrz rysunek 2)

- 1 Podnieść wspornik papieru (D) (opcjonalnie). 2. Wyrównać kartki i okładki i umieścić je krawędzią, która ma zostać zespojona, w szczelinie perforacyjnej (D1).
- 2 Wyrównać kartki względem prowadnicy krawędzi i dna szczeliny perforacyjnej. Oprócz papieru o wspornik papieru, lub, zgodnie z własną preferencją, trzymać kartki w miejscu jedną ręką.
- 3 W celu przedziurkowania papieru pociągnąć dźwignię (A) do siebie. Dźwignię należy pociągnąć w dół do samego końca, tak, aby bolce dziurkujące przeszły przez wszystkie kartki. Urządzenie dziurkuje do 20 arkuszy papieru o gramaturze 80 g/m² (20 lbs.) za jednym razem. Aby zapobiec zakleszczeniom oraz nadmiernemu zużyciu bindownicy, przezroczyste okładki należy dziurkować jedynie w ilości DWOCH sztuk za jednym razem.
- 4 Odłączane wycinaki: Jeśli chcesz przedziurkować kartkę formatu A5, od dziurkacza możesz oddzielić wycinaki podnosząc szpilkę nastawczą znajdującą się pod pokrywą w górnej części urządzenia (D); jeśli szpilka jest opuszczona, wycinaki będą ponownie zamocowane.
- 5 Dostosowanie marginesu: Szerokość marginesu między dziurkami a krawędzią papieru można dostosować, zależnie od grubości dokumentu. Zmienić położenie dźwigni znajdującej się z lewej strony urządzenia TL200, wysuwając ją lub wsuwając, odpowiednio do wymaganej szerokości marginesu.

Oprawa

- 1 Przy pomocy tarczy znajdującej się po lewej stronie urządzenia ustawić zaciskacz grzbietów odpowiednio do średnicy grzbietu drutowego, który ma zostać użyty.
- 2 Umieścić duże pętle grzbietu drutowego w uchwycie grzbietów, jak to zostało pokazane na rysunku 3. Upewnić się, że grzbiet siedzi mocno w uchwycie, i że jest ustawiony małymi pętlami do obsługującego.
- 3 Umieścić przedziurkowane kartki przednią stroną do dołu na małych pętlach grzbietu drutowego. Następnie ułożyć przednią i tylną okładkę jedna na drugiej i umieścić okładki na grzbiecie drutowym, przy czym okładka tylna powinna znajdować się pod spodem, a okładka przednia powinna leżeć wewnętrzną stroną do góry. Takie ułożenie zapewni, że po zaciśnięciu grzbietu szew grzbietu drutowego będzie ukryty pomiędzy tylną okładką a ostatnią stroną dokumentacji (patrz rysunek 4).
- 4 Trzymając grzbiet drutowy mocno przy obu końcach oprawianej dokumentacji zdjąć całość z uchyty grzbietów, przesuwając grzbiet w lewo lub unosząc lekko do góry. Nadal trzymając mocno grzbiet drutowy przy obu końcach, umieścić oprawiane arkusze otwartym końcem grzbietu drutowego do dołu w zaciskaczu grzbietów. Można teraz, zgodnie z własnymi upodobaniami, puścić oprawiane arkusze, tak, aby opaly się o wspornik, lub trzymać je nadal jedną ręką (patrz rysunek 5).
- 5 W celu zaciśnięcia grzbietu drutowego pociągnąć dźwignię w dół do siebie, aż do oporu. Wyjąć oprawioną dokumentację i przekreślić przednią okładkę tak, aby znalazła się z przodu. Twoja prezentacja jest gotowa.

Opróżnianie pojemnika na wióry

- 1 Po wielokrotnym użyciu należy opróżnić pojemnik na wióry (F). W celu otworzenia ostrożnie pociągając pojemnik do siebie. Po opróżnieniu wsunąć pojemnik z powrotem; pojemnik powinien zaskoczyć na swoje miejsce (patrz rysunek 6).

Serwis

- Skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu GBC w celu dokonania koniecznych napraw.

Specyfikacja

	GBC DocuBind TL200
Wymiary	457 (szer.) x 216 (wys.) x 406 (głęb.) mm 18" x 8,5" x 16"
Waga	12,5 kg (27 lbs.)
Objętość dziurkowania	20 arkuszy papieru 20 lb. 20 arkuszy papieru 80 g/m ²
Maksymalna objętość oprawiania	125 arkuszy lub 14mm (9/16")
Maksymalna długość oprawiania	297mm (A4) (11,7")
Wyłączalne bolce dziurkujące	1 (papier A5) wewnątrz pojemnika na grzbiety drutowe

Gwarancje

Udzielamy gwarancji na jeden rok pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie objętym gwarancją GBC naprawi lub wymieni wadliwe urządzenie według swojego uznania, nie pobierając za to żadnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego użycia niezgodnie z przeznaczeniem. Przy składaniu reklamacji należy

przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupoważnione przez GBC powodują utratę gwarancji. Dążymy do tego, by nasze produkty spełniały podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w niczym praw przysługujących konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określającego zasady sprzedaży towarów.

Děkujeme vám, že jste koupili GBC DocuBind TL200. Jediným prvkem tohoto systému je drátový držák, který vám umožní uspořádat dokument během jeho děrování a pohodlněji vkládat papír do zdvojeného drátu než bylo možné u předchozích modelů. Pokročilá děrovací technologie systému DocuBind TL200 rovněž umožňuje jednodušší děrování většího množství papíru za současně zvýšené spolehlivosti.

Základní bezpečnostní pokyny



- Používejte DocuBind TL200 jen k jeho určenému účelu a to je děrování a vazání papíru včetně prezentačních obálek podle uvedené specifikace.
- Nevkládejte do prosekávací šterbiny přístroje určené k prosekávání nic jiného než papír a prezentační obálky.
- Uložte přístroj na bezpečné stabilní pracovní místo, aby se zabránilo pádu stroje a možnému zranění osob i poškození přístroje.
- Dodržujte všechny výstrahy a pokyny vyznačené na přístroji.
- Při zvedání zařízení uchopte za spodní část, nikoli za jeho kryt.
- Nezvedejte stroj za kryt nebo drátěný nosič na papír.

Zahájení činnosti

- 1 Uchopte držák (A) děrovací páky umístěné na pravé části zařízení (viz. obrázek 1). Vyrovnějte plochou část držáku s plochou částí páky.
- 2 Utáhněte držák přiloženým klíčem.
- 3 Vložte drátovou konzolu ve tvaru U do otvorů na horní zadní části zařízení.

Určete šířku archu

- 1 Nastavte koncovou záklopku (B) podle šířky papíru, který chcete vázat (27.94 cm x 21.59 cm dopis, 28.57 cm přečnickující desky, A4, A5, Japan A4), (viz. obrázek 1) Při použití přečnickující desky nastavte koncovou záklopku na Desky (Covers), proděrujte všechny desky, které potřebujete a odložte je stranou. Posuňte záklopku zpět na velikost 27.94 cm pro děrování obsahu a poté začněte s vázáním.

Určete velikost drátu

- 1 Posuňte volič velikosti vazby (C) do polohy otevřeno (viz. obr. 1).
- 2 Umístěte dokument včetně desek za volič velikosti vazby.
- 3 Uvolněte volič velikosti vazby a vyberte drátový vazací člen o velikosti vyznačené v instrukcích. Nejlepší výsledky dosáhnete použitím desek značky GBC spolu s GBC barevně laděným drátem.

Děrování papíru (viz. obrázek 2)

- 1 Podle vlastní volby zdvihněte podložku papíru (D).
- 2 Srovnejte papír či desky a vložte okrajem pro děrování do děrovacího otvoru (D1).
- 3 Vyrovnějte archy podle okrajů a podle dna děrovacího otvoru. Opřete papíry o podložku nebo je držte rukou.
- 4 Děrování proveďte tahem za držák (A) směrem k vám. Táhněte jej směrem dolů až na doraz pro úplné proražení papíru. Je možno děrovat současně 20 archů 80g/m2 papíru. Děrujte současně pouze DVĚ desky, aby nedošlo k zaseknutí a k přílišnému namáhání.
- 5 Výsuvné děrovací raznice: Pokud chcete děrovat A5, je možné vysunout raznici z děrovače tak, že vytáhnete směrem nahoru kolík voliče umístěný pod víkem nahoře na stroji (D); když je volič dole, zapadne děrovací raznice znovu na místo.
- 6 Seřízení okraje: Šířku okraje mezi proraženými otvory a hranou papíru je možné seřídit v závislosti na tloušťce dokumentu. Nastavte páku umístěnou na levém boku TL200 tak, že ji vytáhnete ven nebo zatlačíte dovnitř podle požadované šířky okraje.

Vázání

- 1 Použitím stupnice na levé straně nastavte tvarovač drátu tak, aby odpovídal velikosti použitého drátového členu.
- 2 Umístěte větší smyčky drátového členu do držáku drátu, jak je ukázáno na obrázku 3. Ujistěte se, že drátový člen je pevně zajištěn a že malé smyčky směřují proti vám.
- 3 Umístěte proděrované stránky čelem dolů do malých smyček drátového členu. Poté umístěte přední a zadní desku jejich čely proti sobě. Vložte desky do drátového členu, nejprve zadní desku a vnitřní stranu přední desky čelem vzhůru. Toto zajišťuje, že po tvarování bude šev drátového členu uschován mezi zadní deskou a poslední stranou (obrázek 4).
- 4 Držte drátový element pevně na obou koncích knihy a vyjměte ji z drátového držáku vysunutím doleva nebo vytažením vzhůru. Za současného pevného držení drátového členu na obou koncích, umístěte knihu otevřeným koncem drátu do tvarovače drátu. Můžete knihu uvolnit tak, aby spočívala na podložce nebo ji držte jednou rukou (obrázek 5).
- 5 Pro tvarování drátu zatáhněte za držák směrem dolů až na doraz. Vyjměte knihu a překlopte přední desku směrem dopředu. Váš dokument je nyní připraven.

Vyprázdněte zásuvku s odřezky

- 1 Po opakovaném použití vyprázdněte zásuvku s odřezky (F). Jemně zásuvku otevřete vysunutím směrem k vám. Při zasouvání zpět zásuvka zapadne do své polohy (viz. obrázek 6).

Údržba

- Kontaktujte autorizovaný servis GBC.

Specifikace

	GBC DocuBind TL200
Rozměry	18" (šířka) x 8 1/2" (výška) x 16" (hloubka) 457mm x 216mm x 406mm
Hmotnost	12.5kg (27lbs.)
Děrovací kapacita	20 listů papíru 20 lb. 20 listů papíru 80 g/m²
Vázací kapacita	125 archů nebo 14mm
Maximální šířka archu	297 mm A4
Vyřaditelné děr. kolíčky	1 (papír A5) v drátovém

Záruka

Provoz tohoto stroje je, za předpokladu obvyklého způsobu používání, zaručen po dobu jednoho roku od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost GBC bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o výměně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným zacházením nebo používáním k nevhodným účelům. Bude požadováno předložení dokladu o datu zakoupení. Opravy

nebo úpravy provedené osobami, které k tomu nebyly GBC oprávněny, budou mít za následek ztrátu platnosti záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkce našich výrobků v souladu s uvedenými specifikacemi. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva, která pro spotřebitele vyplývají z příslušné národní legislativy upravující podmínky prodeje zboží.

Zaregistrujte tento výrobek online na adrese www.GBCOffice.com

Köszönjük, hogy megvásárolta a GBC DocuBind TL200-t vásárolta meg. Ez a rendszer egyedi kialakítású spiráltartóval rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy a dokumentumát lyukasztás közben állítsa össze. Az első rendszerekhez képest könnyíti a papír betöltését a duplahurkú spirálba. A DocuBind TL200 továbbfejlesztett lyukasztó technológiájával egyszerre több papírt lehet kilyukasztani. Az új technológia egyúttal nagyobb megbízhatóságot nyújt.

Általános óvintézkedések



- A DocuBind TL200-at rendeltetésszerűen, csak papír-és borítólapok átlukasztására és összefűzésére használja a mellékelt utasítások alapján.
- A lyukasztótorokba csak papír-és borítólapot tegyen.
- A készüléket helyezze biztonságos, stabil munkafelületre. Ügyeljen rá, hogy a berendezés ne eshessen le, személyi sérüléseket vagy a gép megrongálódását okozva.
- Vegye figyelembe a terméken feltüntetett összes figyelmeztetést és utasítást.
- A készüléket ne a fedelénél, hanem az alijánál fogva emelje meg.
- Soha ne emelje fel a készüléket a fedelénél vagy a papírtartó huzalnál fogva!

Üzembe helyezés

- 1 Nyomja a kart (A) a gép jobb oldalán található lyukasztótengelybe (lásd az 1. ábrát). Igazítsa a karon levő lapos pontot a tengelyen látható lapos ponthoz.
- 2 A készülékkel szállított imbuszkulcs segítségével rögzítse a kart.
- 3 Helyezze be a készülék tetején levő lyukakba az U alakú huzaltartót.

A lapszélesség megállapítása

- 1 Állítsa be a lapszélebeállítót (B) az összefűzni kívánt papír méretének megfelelően 11 hüvelykre, japánra vagy A4-esre (lásd az 1. ábrát). Túlméretezett borítólapokhoz állítsa be a lapszélebeállítót a borítólapnak megfelelően, lyukassza át az összes borítólapot, majd tegye őket félre. Állítsa vissza a lapszélebeállítót az iratlapokhoz, 11 hüvelykre, és fűzze össze a lapokat.

A spirálméret megállapítása

- 1 Nyissa ki a kötésbeállítót (C) (lásd az 1. ábrát).
- 2 Helyezze a dokumentumot borítólappal együtt a kötésbeállító mögé.

- 3 Engedje el a kötésbeállítót, válassza ki az útmutatóban megadott méretnek megfelelő kötőelemet. A legjobb eredmények elérése érdekében használjon GBC márkájú borítólapot megegyező színű műanyag spirállal.

A papír átlukasztása (lásd a 2. ábrát)

- 1 Emelje a papírtámaszt (D) a helyére, opcionális.
- 2 Egyengetse ki a papír - vagy borítólapokat, az összefűzendő élével előre tegye be a lyukasztótorokba (D1).
- 3 Jutassa előre a papír - vagy borítólapokat a lapszélevezetőig, illetve a lyukasztótorok aljáig. A papírt helyezze a papírtámaszra, vagy tartsa egy kézzel.
- 4 A lyukasztáshoz húzza maga felé a kart (A). A kart teljesen le kell húzni az összes papír átlukasztásához. Egyszerre maximum 20 ív 20 font/80 gramm papírt lehet átlukasztani. A papírelakadás és az idő előtti kopás elkerülésére egyszerre csak KÉT átlátszó borítólapot lyukasszon át.

- 5 Szétkapcsolható lyukasztók: Amennyiben A5-ös formátum lyukasztására van szükség, az eszköz (D) fedele alatti választókar felhúzása által a lyukasztóalátét (matrica) kiakasztható a tűskéből; a választókar alsó pozícióba állításával a lyukasztó ismétetlen összekapcsolódik.
- 6 Szegélybeállítás: A lyukak és a papír pereme közötti szegély szélessége szabályozható, a dokumentum vastagságától függően. A TL200-as bal oldalán található kar kihúzása vagy benyomása által a kívánt szegélyszélesség beállítható.

Kötés

- 1 A baloldali tárcsával állítsa be a hullámosítót a használni kívánt spirál méretének megfelelően.
- 2 Helyezzen be egy tekercs spirált a spiráltartóba a 3. ábra alapján. Ellenőrizze, hogy szorosan be van-e töltve, és a kis hurkok Ön felé néznek-e.
- 3 A kilyukasztott lapokat színoldallal lefelé tegye a spirál kis hurkaira. Majd tegye egymásra, szemtől szembe, a címlapot és a hátsó borítólapot. A hátsó borítólapbal kezdve tegye mindkét borítólapot a spirálra. A címlap belső oldala legyen felfelé. Ezzel biztosítható, hogy a kötés után a spirálon levő él nem látszik majd a hátsó borítólap és az utolsó iratlap között (lásd a 4. ábrát).
- 4 Fogja meg határozott mozdulattal a spirált az irat két végén, baira csúsztatva és felemelve vegye ki a spiráltartóból. A spirált szorosan tartva helyezze be az iratot a hullámosítóba a spirállap nyitott végénél fogva. Az irat feküdjön a papírtámaszon, vagy tartsa tovább egy kézzel (5. ábra).
- 5 A kötéshez húzza le a kart addig, amíg lehet. Vegye ki az iratot, fordítsa át a címlapot. Ezzel el is készült a dokumentum.

A papírhulladék tálcá kiürítése

- 1 Őrítse ki a papírhulladék tálcát (F) többszöri használat után. A tálcát óvatosan maga felé húzva nyissa ki. Visszahelyezéskor a tálcá magától a helyére pattan (lásd a 6. ábrát).

Javítás

- Javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot a GBC szervizképviselével!

Műszaki jellemzők

	GBC DocuBind TL200
Méretek	18" (szél.) x 8 1/2" (mag.) x 16" (mély.) 457mm x 216mm x 406mm
Súly	12,5 kg
Lyukasztókapacitás	20 ív 20 font/80gm papír
Kötőkapacitás	125 ív vagy 9/16 (14mm)
Maximális ívszélesség	297mm, A4 (11,7 hüvelyk)
Kiiktatható tű	1 (A5-ös papír) huzaltároló tálcában

Jótállás

Ezen berendezésre rendeltetésszerű használat mellett egy év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a GBC a saját mérlegelése után díjtalanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükség van a vásárlást igazoló számlára. A berendezésen végzett olyan javítások vagy

változtatások, amelyeket a GBC által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célunk, hogy a termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

Ezt a terméket a www.GBCOffice.com honlapon keresztül regisztráltathatja.

EDNord - Istedgade 37A - 9000 Aalborg - Telefon 9633 3500

Спасибо за покупку DocuBind TL200. Эта система отличается нашей конструкцией бержателя проеолоки, позволюющей комплектовать бокумент по хобу пробиеки отеерстии, облесчая засрузку бумаи на беоную петлеую проеолоку по сраенению с пребывущими системами! Усоершенствованная мехнолосия пробиеки отеерстии DocuBind TL200 также облесчает пробивку отеерстии сразу в большем количестве бумаи, обеспечивая при этом повышленную набежность.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- Используйте "DocuBind TL200" только по назначению для пробивания отверстий и брошюрования бумаги и обложек в соответствии с указанными техническими характеристиками.
- Не вставляйте в отверстие пробойника машины ничего, кроме бумаги и обложек.
- Поставьте машину в безопасном, устойчивом рабочем месте для того, чтобы избежать нанесения вреда себе или ущерба имуществу.
- Выполняйте все предупреждения и инструкции, указанные на машине.
- Поднимать машину за дно, а не за крышку.
- Не поднимайте машину за крышку или проволочный бумагодержатель.

НАЧАЛО РАБОТЫ

- 1 Натолкнуть рукоятку (А) на вал пробивки, расположенный на правой стороне машины (см. рис. 1). Вывернуть плоскую часть рукоятки с плоскостью вала.
- 2 Зафиксировать рукоятку с помощью гаечного ключа, включенного в комплект.
- 3 Вставить U-образную скобу поддержки проволоки в отверстия на верхней задней части машины.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ШИРИНЫ ЛИСТА

- 1 Настроить направляющее устройство кромки листа в соответствии с размером бумаги, которую вы хотите скрепить (размер letter 11 дюймов, 8-1/2 дюймов, обложка завышенного размера 11-1/4 дюйма, А4 кольцевого скрепления, А5, А4 японская) (см. рис. 1). При использовании обложки завышенного относительно стандартного формата размера, поставить направляющее устройство кромки листа на «Обложки» (Covers), пробить отверстия во всех требуемых обложках и отложить их. Поставить направляющее устройство кромки листа обратна в положение 11 дюймов, пробить отверстия в скрепляемой бумаге, а затем скрепить.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАЗМЕРА ПРОВОДА

- 1 Натянуть устройство определения размера скрепления (С) в открытое положение (см. рис. 1).
- 2 Вставить документ, включая обложки, за устройством определения размера скрепления.
- 3 Отпустить устройство определения размера скрепления и выбрать проволочный элемент скрепления, соответствующий величине, указанной метками. Для наилучших результатов, всегда пользуйтесь обложками марки GBC с проволоками GBC соответствующей расцветки.

ПРОБИВКА ОТВЕРСТИЙ В БУМАГЕ (см. рис. 2)

- 1 Факультативно поднять подставку бумаги (D) в рабочее положение.
- 2 Вывернуть листы или обложки и вставить скрепляемую кромку в щель пробивки отверстий (D1).
- 3 Сталкивать листы пока они не станут вплотную по направляющему устройству кромки листа и по дну щели пробивки отверстий. Дайте бумаге поддерживаться подставкой, или по желанию, вы можете держать ее на месте одной рукой.
- 4 Для пробивки отверстий, потянуть рукоятку (А) к себе. Потянуть до конца вниз, чтобы полностью пробить всю бумагу. Одновременно можно пробить до 20 листов бумаги массой 20 фунтов/80 грамм. Одновременно пробивать не больше ДВУХ прозрачных обложек, чтобы предотвратить застревание бумаги и чрезмерный износ.
- 5 Отключаемые вырубные штампы: Если требуется пробить листы формата А5, штамп можно отключить от перфоратора, вытянув стержень селектора, расположенный под крышкой устройства (D). Когда селектор находится в нижнем положении, вырубной штамп снова подключен.
- 6 Ресулировка отступа: Отступ между перфорируемыми отверстиями и краем листа можно отрегулировать в зависимости от толщины документа. Отрегулируйте положение рычага, расположенного на левой стороне устройства TL200, в соответствии с необходимым отступом, вытягивая или вдавливая рычаг.

СКРЕПЛЕНИЕ

1 С помощью циферблата на левой стороне, настроить устройство загибки проволоки в соответствии с применяемым размером проволоочного элемента.

2 Надеть большие петли проволоочного элемента на держатель проволоки как показано в рис. 3. Проверить, чтобы элемент был плотно зафиксирован, с маленькими петлями, направленными в сторону оператора.

3 Насадить страницы с пробитыми отверстиями лицом вниз на маленькие петли проволоочного элемента. Затем сложить заднюю и переднюю обложки лицом к лицу. Насадить обложки на проволоочный элемент, сначала заднюю обложку, а потом переднюю, с внутренней стороны последней кверху. Это действие обеспечивает, чтобы после загибки место соединения проволоочного элемента было спрятано между задней обложкой и последней страницей (рис. 4).

4 Держать проволоочный элемент крепко с обоих концов книги и снять его с держателя проволоки движением влево либо поднятием.

5 Крепко держа проволоочный элемент с обоих концов, вставить книгу с открытой стороной проволоки вниз в устройство загибки проволоки. Книгу можно отпустить на опорную рамку либо продолжать держать ее одной рукой (рис. 5).

Чтобы загнуть и соединить проволоку, потянуть рукоятку до конца вниз к себе, до того, как она больше не идет. Извлечь книгу и развернуть переднюю обложку вперед. Ваш документ теперь готов.

ОСВОБОЖДЕНИЕ СБОРНИКА ОБРЕЗКОВ

1 Освободите от обрезков выдвижной ящик после того, как несколько раз используете машину. Для того, чтобы открыть ящик, несильно потяните его на себя. При задвижении ящик становится на место со щелчком.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

• Обратитесь к официальному представителю GBC по сервису в отношении любого требуемого ремонта.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	GBC DocuBind TL200
Размеры	18" (Ш) x 8 1/2" (В) x 16" (Г) 457mm x 216mm x 406mm
Вес	27 фунта (12,5 кг)
Макс. число пробиваемых листов	20 листов, 20 фунта/лист 20 листов, 80 г/лист
Макс. число скрепляемых листов	125 листов или 9/16" (14 mm)
Макс. ширина листа	11,7" (297mm A4)
Отсоединяемых штифтов	1 (формат A5) в коробке хранения проволоки

ГАРАНТИЯ

Работа настоящей машины гарантируется в течение одного года с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока GBC по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправильного применения или использования для ненадлежащих целей, не покрываются гарантией. Потребуется представить доказательство даты покупки. Ремонт или

изменения, произведенные лицами, не уполномоченными на это GBC, сделают гарантию недействительной. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулиющему продажу товаров.

Зарегистрируйте данное изделие онлайн на сайте www.GBCOffice.com

EDNord - Istedgade 37A - 9000 Aalborg - Telefon 9633 3500



GBC Office Products
5700 Old Orchard Road
Skokie, IL 60077
USA

www.gbc.com

EDNord - Istedgade 37A - 9000 Aalborg - Telefon 9633 3500